

FACOLTÀ	Lettere e Filosofia
MANIFESTO	2013/2014
ANNO ACCADEMICO DELL'INSEGNAMENTO	2013/2014
ANNO DI CORSO	1
CORSO DI LAUREA MAGISTRALE	Lingue moderne e traduzione per le Relazioni Internazionali
INSEGNAMENTO	Letteratura tedesca e traduzione
TIPO DI ATTIVITÀ	Caratterizzante
CODICE INSEGNAMENTO	15804
ARTICOLAZIONE IN MODULI	NO
SETTORE SCIENTIFICO DISCIPLINARE	L-LIN/13
DOCENTE	AUTERI LAURA PROFESSORE ORDINARIO laura.auteri@unipa.it
CFU	9
NUMERO DI ORE RISERVATE ALLO STUDIO PERSONALE	180
NUMERO DI ORE RISERVATE ALLE ATTIVITÀ DIDATTICHE ASSISTITE	45
PROPEDEUTICITÀ	Nessuna
ANNO DI CORSO	Primo
SEDE	Aula 1 – edificio 12
ORGANIZZAZIONE DELLA DIDATTICA	Lezioni frontali + Esercitazioni in aula,
MODALITÀ DI FREQUENZA	Obbligatoria
METODI DI VALUTAZIONE	Prova Orale + Presentazione di una Tesina
TIPO DI VALUTAZIONE	Voto in trentesimi
PERIODO DELLE LEZIONI	Primo semestre
CALENDARIO DELLE ATTIVITÀ DIDATTICHE	Martedì e Giovedì 10-12; Venerdì 8-10
ORARIO DI RICEVIMENTO DEGLI STUDENTI	Martedì 9.00-10.00 Giovedì 12.00-13.00

<p>RISULTATI DI APPRENDIMENTO ATTESI</p> <p>Conoscenza e capacità di comprensione Acquisire adeguati strumenti per l'interpretazione critica di un testo letterario, coniugando approccio storico-sociologico e strettamente linguistico, anche in funzione di una maggior comprensione della realtà storica.</p> <p>Capacità di applicare conoscenza e comprensione Essere in grado di riconoscere e valutare le posizioni degli autori e di risalire attraverso le loro opere al tessuto storico-sociale di riferimento.</p> <p>Autonomia di giudizio Essere in grado di formulare giudizi personali sulle singole opere esaminate e sulle temperie culturali di cui esse sono state espressione.</p> <p>Abilità comunicative Capacità di esporre le opinioni della critica e i risultati delle osservazioni personali fatte. Essere in grado di sostenere la propria posizione sui singoli temi del corso, argomentando in maniera coerente e ragionata.</p> <p>Capacità d'apprendimento Capacità di aggiornarsi orientandosi nell'offerta di nuovi strumenti critici che saranno misurati anche sulla lettura della realtà contemporanea.</p>

OBIETTIVI FORMATIVI

Obiettivo è fare acquisire consapevolezza dei meccanismi che hanno determinato la realtà storica tedesca, così per come si evincono dai testi letterari di riferimento, che sono sia dell'est sia dell'ovest. Nella prima parte del corso si analizzeranno le condizioni storico-sociali e il dibattito culturale all'interno delle due Germanie. La seconda parte sarà dedicata all'analisi di singole opere, dapprima sotto la guida del docente (testi lirici) poi in maniera più autonoma attraverso il contributo degli studenti ai quali verranno affidate singole tesine sui romanzi oggetto di studio.

Il corso, potenziando le conoscenze linguistico-letterarie dell'ambito germanofono, affina la formazione umanistica dello studente e lo aiuta a orientarsi nella lettura del presente, rendendolo più preparato per ricoprire attività lavorative che richiedano le competenze linguistiche e culturali acquisite.

ORE FRONTALI	LEZIONI FRONTALI
1	Obiettivi del corso e sua suddivisione.
2	La divisione della Germania dopo la seconda Guerra mondiale.
2	La crisi del 1961 e la costruzione del Muro.
3	Il percorso che portò alla caduta del Muro nel 1989.
4	Evoluzione culturale nella BRD dal 1950 al 1990.
4	Evoluzione culturale nella DDR dal 1950 al 1990.
2	Il dibattito sulla legittimità della lirica e la rifondazione della letteratura. Aspetti della nuova
-	lirica postbellica. Il tema della divisione.
10	Analisi di singole liriche, traduzione e commento.
3	La crisi del romanzo all'est e all'ovest.
3	Assegnazione di singole tesine sui romanzi elencati nel programma.
3	H. Böll, Opinioni di un clown.
3	Ch. Wolf, Il cielo diviso.
3	Ch. Wolf, Cassandra.
3	Ch. Wolf, Che cosa resta.
3	Peter Schneider, Der Mauerspringer.
3	Th Brussig, In fondo al viale del sole.
3	J. Sparschuh, Il venditore di fontane.
TESTI CONSIGLIATI	<p>Verranno analizzate le seguenti liriche: B. Brecht, Der Radwechsel P. Celan, Keine Sandkunst mehr G. Künert, Die andere Seite des Styx N. Sachs, Ich sah ihn aus dem Haus treten V. Braun, Mein Land geht in den Westen</p> <p>I seguenti romanzi: H. Böll, Opinioni di un clown, Mondadori Ch. Wolf, Il cielo diviso sopra Berlino, E/O Ch. Wolf, Cassandra, E/O Ch. Wolf, Che cosa resta, E/O Peter Schneider, Der Mauerspringer, Th. Brussig, In fondo al viale del sole, Mondadori J. Sparschuh, Il venditore di fontane, Le Lettere</p> <p>Letteratura critica consigliata: - Poesia tedesca del Novecento, a cura di A. Chiarloni e U. Isselstein, Torino, Einaudi 1990. - La prosa della riunificazione. Il romanzo in lingua tedesca dopo il 1989, a cura di A. Chiarloni, Alessandria, Dell'Orso 2002. - Oltre il Muro. Berlino e i luoghi della riunificazione, a cura di A. Chiarloni, Milano, Franco Angeli 2009.</p>

COMPILATO E FIRMATO
DA **PROF. AUTERI LAURA**